

**PROCÈS-VERBAL NON APPROUVÉ DE LA RÉUNION ORDINAIRE DE LA
COMMISSION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON**

DATE : Le jeudi 21 mai 2015 – 18 h 30
Centre d'opération de la CEUGM à Riverview

PRÉSENCES : Win Pearce, président
Chanel Michaud, trésorier
Clarence Sweetland, secrétaire
Julie Thériault, commissaire
George Somers, commissaire
David Muir, commissaire
Michael Asplet, directeur général par intérim, CEUGM

1. Mot du président et approbation de l'ordre du jour

1.1 Mot du président

Le président souhaite la bienvenue aux personnes présentes à cette réunion publique.

1.2 Approbation de l'ordre du jour

L'ordre du jour est examiné et il est convenu d'ajouter un point 5.1.1 Rapport sur les opérations.

D. Muir **propose** l'approbation de l'ordre du jour avec modification et C. Michaud **appuie** la proposition. **Adoptée**

2. Procès-verbaux des réunions précédentes

2.1 Procès-verbal (E) de la réunion ordinaire du 16 avril 2015

Le procès-verbal est examiné.

J. Thériault **propose** l'approbation du procès-verbal sans modification et C. Michaud **appuie** la proposition. **Adoptée**

2.2 Procès-verbal (F) de la réunion ordinaire du 16 avril 2015

J. Thériault suggère des petites révisions au procès-verbal afin de mieux rendre le sens en français.

J. Thériault **propose** l'approbation du procès-verbal en français avec modification et C. Michaud **appuie** la proposition. **Adoptée**

3. Affaires découlant

3.1 Affaires découlant - Annexe 1

Tous les points sont abordés séparément plus loin dans l'ordre du jour ou seront abordés à une réunion ultérieure.

4. Programme de construction d'immobilisations – Études techniques

4.1 Projets d'immobilisations

4.1.1 Diagramme de Gantt - Calendrier et état d'avancement des projets d'immobilisations importants en 2015.

Aux fins d'information. Au point J - Plateforme de séchage du compost : ce point doit indiquer que l'objet a aussi été approuvé à la réunion du mois de mars. Au point E - Dégrillage des débordements d'égouts unitaires (DEU) aux postes de pompage : M. Asplet fournit un supplément d'explication sur le système autonettoyant qui requiert très peu d'entretien. Ce système effectue un filtrage simple de base des DEU et améliore donc la qualité de ce qui est déversé dans la rivière.

4.1.2 État d'avancement du projet de compostage

Aux fins d'information.

4.2 Matériel et contrats – Recommandations et attributions

4.2.1 Rien à signaler ce mois-ci.

4.3 Études et rapports techniques

4.3.1 RV Anderson – Mise à jour sur la stratégie pour la gestion future de l'adduction et des débordements des égouts unitaires (se reporter au point 4.1.1)

4.3.2 Mise à jour sur la modélisation hydraulique - rapport de P. Casas sur son séjour à Ottawa

Le rapport de P. Casas est examiné; il porte sur sa participation à l'atelier sur la modélisation à l'aide du logiciel PCSWMM, tenue à Ottawa les 15 et 16 avril 2015.

G. Somers demande si les commissaires pourraient profiter d'une démonstration du logiciel. MM. Asplet signale que la mise en œuvre complète par R.V. Anderson n'a pas encore été reçue. Lorsque ce sera fait, une séance d'information pourra être organisée.

4.3.3 État d'avancement des DP à venir

4.3.3.1 Conduite de refoulement et poste de pompage du chemin Bourque

Consulter la note de C. Allain en date du 13 mai 2015 sur l'état d'avancement de ce projet.

4.3.3.2 Déplacement de l'égout collecteur du ruisseau Jonathan – Conception détaillée

Consulter la note de C. Allain en date du 13 mai 2015 sur l'état d'avancement de ce projet.

4.3.4 Soumission à l'EIE et DP pour l'étude de l'environnement et l'évaluation des ressources patrimoniales du site de l'usine

Consulter la note de C. Allain en date du 13 mai 2015 mettant à jour l'état d'avancement de ce projet.

4.4 Projets d'immobilisations – Rapport d'avril 2015

Aux fins d'information.

La discussion porte sur l'avancement de certains des projets d'immobilisations pour 2015.

5. Finances et administration

5.1 Rapport financier mensuel – avril 2015

Le rapport est examiné en détail et M. Asplet apporte des explications en réponse à des questions.

5.1.1 Rapport d'exploitation

M. Asplet signale que ce rapport vient compléter l'information financière en fournissant des statistiques et d'autres renseignements visant les indicateurs de rendement clés pour le fonctionnement de l'exploitation, soit ce que nous mesurons et ce que nous souhaitons mesurer

M. Asplet fournira une explication des termes employés dans le rapport mensuel.

5.2 Politique sur le fonds pour éventualités et transfert de sommes

Une note en date du 15 mai 2015 est examinée et fait l'objet de discussions.

MOTION :

C. Michaud **propose** que la CEUGM crée une politique d'éventualités afin de garder 5 000 000 \$ dans le deuxième compte chez BMO ainsi que les intérêts accumulés sur cette somme, la valeur du fonds pouvant être évaluée chaque année au besoin, les sommes retirées du fonds devant être remboursées au cours des trois (3) exercices budgétaires qui suivront, et à cet effet que la Commission approuve un transfert interbancaire de la somme de 760 954,94, à partir du compte d'exploitation, afin d'atteindre la valeur de 5 000 000 \$ dans le deuxième compte, en date du 1^{er} janvier 2015, et G. Somers **appuie** la proposition.

Adoptée

G. Somers demande à savoir si les fonds seront accessibles aux fins de financement de projets d'immobilisations si la CEUGM opte pour l'autofinancement. Une discussion considérable s'ensuit et aucune décision n'est prise. Il est convenu que la décision sera prise si et quand le choix est fait d'opter pour l'autofinancement.

5.3 Avancement de la maintenance du site web

M. Asplet distribue une ébauche du CV de chacun des commissaires pour révision et approbation. J. Thériault demande qu'une copie électronique soit distribuée. Après que les changements auront été apportés, chaque commissaire enverra son CV à M. Asplet en vue de son affichage sur le site web.

5.4 Avancement de l'appel de l'évaluation des taxes foncières

Aucune nouvelle mise à jour en ce moment.

5.5 Numérisation des dossiers de réunion – tablettes

M. Asplet signale que les tablettes ont été achetées. Lorsque le matériel sera reçu et sera muni des logiciels nécessaires, les commissaires seront avisés qu'ils peuvent venir les chercher. Une brève séance de formation sera disponible sur demande.

5.6 Les motions découlant de l'ordre du jour des réunions publiques de 2014

Le président demande qu'une copie électronique du document « Sommaire des motions 2014 » pour les réunions publiques et privées également soit envoyée à chaque commissaire pour faciliter la consultation.

5.7 État de la facture de PwC relative à AC Stevenson & Partners

C. Michaud présente une lettre en date du 15 mai 2015 adressée à David W. Stevenson qui demande que le paiement de la facture de PwC soit effectué.

6. Divers

6.1 Rapport du directeur général - avril 2015

Le rapport est examiné en détail et M. Asplet fournit des explications en réponse aux questions posées.

6.2 État d'avancement des demandes de financement

Aucune mise à jour sur l'avancement en ce moment. Une discussion a lieu. M. Asplet signale que le dossier PPP est en cours et qu'aucune réponse officielle n'a été reçue concernant l'ICPT.

6.3 Rencontre avec les Sentinelles Petitcodiac

6.3.1 Président, Paul Belliveau – 11 mai

Une rencontre a eu lieu avec Paul Belliveau.

6.3.2 Rencontre de TransAqua et du conseil d'administration des Sentinelles Petitcodiac et autres, le 26 mai à l'hôtel de ville de Dieppe.

Une réunion est prévue le 26 mai. Le président ne pourra pas y assister en raison d'engagements préalables. C. Michaud, J. Thériault et G. Somers signalent qu'ils pourraient éventuellement être présents au nom de la CEUGM.

6.4 Rapport Gabbey

6.4.1 Repérage et examen des éléments restants ou appelant une action

Le président signale que le rapport Gabbey a été mentionné à la dernière réunion du comité technique. Le comité est encore à l'œuvre sur la section 7 et devrait être en mesure de fournir son opinion finale d'ici deux ou trois mois.

7. Points d'information

- 7.1 Procès-verbal du comité technique (p-v non approuvé de la réunion du 25 mars 2015)
- 7.2 Sommes à payer – avril 2015
- 7.3 Lettre à l'opinion du lecteur, T &T, jeudi 2 avril 2015
- 7.4 « New sewage bylaw coming to Dieppe » - T&T samedi 18 avril 2015
- 7.5 Demande de divulgation de renseignements – PPP Canada
- 7.6 Les brasseurs de l'Oregon s'apprêtent à transformer les eaux usées en bière
- 7.7 Calendrier des réunions de la Commission en 2016
- 7.8 « Riverview hosts public events during Sustaina-palooza » - T&T, 15 avril 2015
- 7.9 « Update: Fix for flood-prone Dieppe Road to start as early as May » - T&T, 18 avril 2015
- 7.10 « Provincial Liberals won't commit to downtown centre » - T&T, 18 avril 2015
- 7.11 Sentinelles Petitcodiac préoccupé à l'égard du projet PPP de TransAqua
- 7.12 Lettre au député Dominic LeBlanc en date du 14 mai 2015
- 7.13 Lettre au député Rob Moore en date du 14 mai 2015
- 7.14 « New Brunswick Government sets major project policy » - T&T, 16 mai 2015

- 7.15 « Major believes city has fulfilled criteria for events centre funding » - T&T, 18 mai 2015
- 7.16 « Events centre on council's agenda » - T&T, 19 mai 2015

8. Prochaine réunion

Prochaine réunion le 18 juin 2015, 16 heures.

J. Thériault **propose** la levée de la réunion publique.

La séance est levée à 20 h 15